

լար թէքոր պաշտօնը, վէ հնաւի տիգ իւզերինէ կէտերէ, մերհամէթի իւսհի-
եէյի թէմէնի իթմէթտէ պուլունմուշ-
լար տըր: Զէլգէլէ թէքորաւանդընտա
տէհէթ տահա արթմը, վէ հարը կի-
նէտէն սօնրա, սաաթ 3 պշ.ա գատար
սարսընթըլար թէքորաւանդը տըր: Մի-
լանջօ, Գաթանիա վէ Աչիթէալէտէ տա-
խի ալնի մէնգարէլէր վուգու պուլունդ
տուր: Խաթարաթա վէ Նուֆուսա թէ-
լէֆաթա տախի հէնուգ թաֆախաթ ա-
լընմաթը տըր:

Մէսիստան նոյ, 9|24 թարիյէ ալը-
նան պիր թէլէկրաֆտա պէր վէհհի աթի
իշար օլունմուշ տուր: — 24 սաաթտան
պէրու եէնիտէն սարսընթը վուգու պուլ-
մամը իսէ տէ, տիւշարը խասար օլան
մահէլլէրտէն շալեանը թէհսիւթ խա-
պէրէր ալընմաթտա տըր: Էօլէնիւթին
սաեըը բէք չօգ տուր: Խարաւանալա-
րըն միգտարը իսէ հիսապազը տըր: ԸՍ-
թրօմպօլ վօլգանը շիտտէթլիճէ թու-
թուշմուշ տուր:

Բէնչէնպիս կիւնիւ Սիշիլիտա եէնի-
տէն գէլգէլէ վուգու պուլունդ իսէ տէ,
խասարաթ հիշ գապիլիտէն տիր:

Բազար կիւնիւ Պօսնա-սէրպըն Բո-
գօֆ նահիեթիտէ տախի իքի տէֆա
շիտտէթլի գէլգէլէ հիսա խոխիւ տիր:

ՊԱՁԸ ՀԱՎԱՅԻՍԱԹ

Ալմանիանըն Բէթրէսպուրկ էլլիսի
Զար իլէ միւլադաթը խուսուսիտէ
պուլունմուշ տուր: — Բուսիանըն Ագ-
տէնիգ գօմանտանը ամիրալ Ավէլան
տիկէր պիր մէմուրիեթէ թայեին
օլունմալլէ, եէրինէ ամիրալ Մա-
գարօֆ նասպ իտիլի տիր: — Ամէ-
րիգա մէմալիքի միւնթէմիտաը րէ-
յիսի Մ. Գիլվիէնտ' կէզմէնէ չըգմը
օլունմուշ հալտէ տիւշիւպ, պիր քե-
միկի ճիւղիճէ եէրինտէն օյնամը
տըր:

ԹԵՂԻՂԱԹԸ ՐԵՍՄԻԷ

Ախիրէն նէյր օլունման էվորադա-
գէթալարընտան պազընՍասուն գա-
զաընտա Օսմանլը աօքէրի թարա-
ֆընտան պիր գալ էրմէնի գարիեթի
թախրիպ գըլընտըլընա, վէ պուլը-
րատա թէլէֆի նուֆուս տախի վու-
գու պուլունմուշ տախի իտիլաֆը
հազըգաթ հալտաթս նէյր իլլէմիշ օլ-
տուգլարը կիպի, պազըլարը տախի
պուլ հալտաթիս պիւնիւթէրէք,
պուլունման շիմտիեթ գատար էվթօթա-
եա աքս իտէմէմիշ օլմասը, օրատան
չըգմը օլան եօլնուլարըն աղիմէթի-
նէ մուսանաթ օլունմուշտան
իւլէրի կէլաիկինի տէրմիտան իթմիշ-
լէր տիր:

Սասուն գազաւանտա միւթէմէք-
քին թէպատի Միւլիւքեանէնին քե-
մաֆի իւսսապըգ քէմալը սիւքին
վէ րահաթ իլէ իշլէրիլէ մէլղուլօլ-
տուգլարը, վէ եօլնուլարըն քէմալը
էմիլիեթիլէ իսթէտիլէրի մահէլլէրէ
աղիմէթ իլլէմէթտէ պուլունմուշ-
լարը մէյտանտա տըր: Անապ էր-
պապը ֆէսատըն թաֆիքեթընա
գաբըլան պիր թապըմ էրմէնի էշ-
գընաւանըն կէլէնտէ Թալօրի վէ ճի-
վարընտա գալթըլը նուֆուս, նէհպ
ու զարէթ վէ գալթըլը թալիք կի-
պի իտիլալը իւնիա առաիլի լմիւտա-
տի հալտաթը չէգալթէթ քեարանէ իլ-

գաընա միւնասէրէթլէրի իւզերինէ,
թէսկինի շուրիշ իշին պիթթապի
հիւքիւմէթճէ թէտապիլի լազըմէնէ
թէշէպպիւս օլունմարադ, տէօրտիւն-
ճիւ օրտուի Հիւմաեուլտան միգտա-
րը քեաֆի աաաքիլի Ծահանէ իգա-
մըյա, ֆէսատըն թէվսիինէ մէյ-
տան վէրիլմէմիշ տիր, վէ աաալիլի-
եաաթ օլունմուշ, աաաքիլի Ծահանէ
տախի մահէլլէրինէ ալտէթ իթմիշ-
լէր տիր: Պու պապտէ Բիւրտյէր
թարաֆընտան միւտալէլաթ վու-
գու պուլունմաթա, պալտաթէ պէեան
օլունմուշտան իւզըն, պազը էրմէնի
էշգընաւանըն հալտաթը զալըլ լաեը-
գէնէ իճթիսար իլլէտիլէրի տէօր-
տիւնճիւ օրտուի Հիւմաեուլտան միւշի-
րիեթի ճէլիլէսիլլէ Պիթիւս վիւա-
եթթինտէն վուգու պուլունման իշարաթ-
տան միւլաթէպան օլարադ, էշգընաի
մէրգուլմէնին հարաքեաթը չէգա-
լթէթ քեարանէլէրի հազընտա իճրաի
թահգըգաթ իշին մահէլլէրինէ եալէ-
րանը հազըլթի Եէհրիեարիտէն ֆէ-
րիգ Ապտուլլահ բաշա վէ էմիլիեթ
սանտըլը միւտիլի էօմէր պէյ վէ Տա-
խիլի նէգարէթի մէքթուպի գալէմի
պալ քեալթիպի Մէհիտ էֆէնտի հա-
զարաթըյա մահէթի Սէնիէ էրքեա-
նը հարպիեթինէ մէմուր միւրիլիպ
Հաֆըզ Թէվֆիգ բաշտտան միւրէք-
քէպ պիր գօմիսիօն, պուլ հաֆթա
հարէքէթ իտէնէք վաբօրլա տէր-
տէթի իգամ տըր:

Միւթէսալիէն սաեթի իրիֆաթ վէ
ատալէթտէ պուլունմուշտուշը թէ-
պաա վէ զիյրտէսթանը հազըլարըն-
տա հիւքիւմէթի Սէնիէնին նէլլի-
եաթը վազընա միսիլու ահվալի Գիշ
պիր վազըլթ ըէվա կէօրմէնէնէլի
միւսէլլէմաթտան օլունմուշ ճիւլէթ-
լէ, պէեանը հազըգաթալ թէքըլիպի
նէլլիեաթա միւպատէրէթ գըլընտը:

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Սբարթա միւթէսարըլըլը Ամա-
սիա միւթէսարըլը սապըգ Մէհէմ-
մէտ Ալի բաշաեա, Եէմէն վիւաեթ-
թինտէ կէօքպան գալմադալըլը
Համիտիէ գալմադալը էսպազը Րի-
ֆաթ պէյէ, Հալէպ վիւաեթթինտէ
Զէյթուն գալմադալըլը Էսկիյէհի
գալմադալը Խալիլ էֆ. Եէ, Խիւտա-
վէնտիկեար վիւաեթթինտէ Էսկիյէ-
հի գալմադալըլը Աղիգիէ գալ-
մադալը Մէհէմմէտ Րէշիտ պէյէ,
Օրման, մատէն վէ զիրաաթ նէգա-
րէթի օրման վէ մատէն մուսմէլաթ
միւսէլլէթիլիկի Էտիրնէ պիտաեթթ
մահէթէմէսի ճէգա տախիսի ըէյիսի
Ալի Րիգա էֆ. Եէ թէֆվիգ. էրքեա-
նը հարպիլի ումուլիէ տախիսի
մէմուր ֆէրիգ Ապտուլլահ բաշա
եալէրանը ֆախրի հազըլթի Եէհ-
րիեարի սիլլի ալիսինէ իտիլալ, մա-
եթթի Սէնիէ էրքեանը հարպ միւրա-
լալարընտան Մէհէմմէտ պէյէ մի-
րիլիվալը, իսթիլէքեամ վէ ինշաաթ
տախիսի ըէյիսի էրքեանը հարպիլի
միւրիլիվալարընտան Հիւսէյին բաշա
հազըլթիլէրինէ ֆէրիգիլըլըլալէլ-
րի թէվճիհ պուլունմուշ տուր:

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Տիւն Համիտիէ ճամիսիտէ իճրա
պուլունմուշ սէլալըգ ըէսիլ ալիսի-
նի թէմաշա իթմէք իւզըն, տախիլի
մալսուսէտէ Ամէրիգա, Պէլիգա,
Խալէհ. Նօրվէհ, Խաբանիա վէ Բու-
մանիա էլլիլէրի պազըլարը միւսթէ-
շար եա պալ լմէրճէմանլարըյա վէ
տիկէր պազը գէվալ հազըլ պուլ-
ունմուշ, իճապ իտէնիլէր պիլվաթը-
թա նախի իլթիֆաթը Եէհրիեարի
օլունմուշ տըր: — Բուլ բաթըլիկի
սապըգը Նէօֆիլթօս էֆ. Եէ շէհրի 5
պին զը. մաշ թախիս պուլունմու-
շ տուր: — Պիւեիւք պիր Ալմա-
նիա ֆապիլիգաթը, Գարաքէօլ քէօր-
ըլսիւ եէրինէ հիւքիւմէթի Սէնիէ
հիսապընա տէմիլ պիր քէօրըլ ին-
շաթըն Պահրիեթ նէգարէթինէ պա
լաիհա թէքիլի իթմիշ, վէ լաիհաալ
Թէրոսանէ միւսէլլէրիլէրի թարաֆըն-
տան հիւսնի թէլապըլը օլունմուշ
տուր: — Տէրիսաաթէթէ կէլէրէք
պիր միւտաթէթ սօնրա մէմլէքէթլէ-
րինէ եալստ սախի պիր մահէլլէ
կիթմէք իսթէնիլ թալրա էհալիսին-
տէն թէքըլիլէ Օսմանիլիլէրինի գալ
իթմիշ եալստ մէմլէքէթլէրինէ պը-
րաքմըլ օլունմուշ պէեան իտէն-
լէրին մէմլէքէթլէրինտէ Սիհիլի նու-
ֆուստա գալտալըլը օլունմուշ օլմաթը-
լընը սիւալ իթմէքիլը վազթա միւս-
թաճ օլունմուշտան, պուլ կիպիլէր
հազըլընտա նէ եարըլմասը լազըլ
կէլաիկի իսթիֆաթ օլունմուշ իւզէ-
րինէ, իճապընտա պուլ մադուլէլէրին
քէֆալէթի նապտիէ եա նէֆալիէ
րապթընա վէ եալստ թէլէկրաֆ
վաթթաթըյա մահէլլիլէրինէ իճրաի
թահգըգաթ իթմիլիլէրինտէ Եու-
րաի տէվլէթճէ գարար վէրիլիպ,
Տախիլի նէգարէթինտէն հէր թա-
րաֆա իշար գըլընմը տըր: —
Իշթիեարըլընա վէ ահվալը սըհ-
հիեթսինէ մէպիլ իսթիֆա իթմիշ օ-
լան Բուլ բաթըլիկի Նէօֆիլթօս էֆ.
նին եէրինէ եէնի բաթըլիկին ինթի-
լապընա տէկին Պուսա մէթրօպօ-
լիտի Նալմանէլ էֆ. գալմադալ
թալեին պուլունմուշ տուր: — Տէվ-
րէ չըգմը օլան Սիլվա վալիսի Խա-
լիլ պէյ Թօգատա վաթըլօլմուշ տըր:
— Տէվրէ չըգմը օլան Խարաբուլ վա-
լիսի էնիս բաշա չէնտ կիւնտէն պէ-
րու Արապկիլիտէ պուլունմադալա ի-
քէն, էլիլիլէ կիթմէք իւզըն եօլա
չըգմը տըր: — Բէթի նիգալմանէսի
մուհիպիլիլէ գօլնուլարըն չէհիլտէ
քիմէնին իւզըլիլի թէհարիեթ
հազըլարը օլմաթըլը հալտէ, պազը
գօլնուլարըն պուլ գալտէ խիւաթըն-
տա հարէքէթ իթմիլիլէրի խապէր
ալընմալլէ, իշպու հարէքէթին մէն-
նի մէրճիլ թարաֆընտան լազըլ կէ-
լէնիլէր իսթաթ օլունմուշ տուր: —
Թէպտիլի մէքեան իթմէք իսթէնէն
էլնասըն՝ պուլունմուշտալը քէօյ
եալստ մահէլլէ մուլթալը թարա-
ֆընտան վէրիլիլէ օլան իլմուլապէր
իլէ Սիհիլի նուֆուս մէմուլընա միւ-
րահաաթ իթմէլէրի վէ թէպտիլի
մէքեան մուսմէլէսինի գալտ իթմիլ-
մէլէրի լազըլ կէլաիլիլէրին՝ իմամ,
մուլթալը, խան օտա պաշըսը վէ

սախիլիլէ պիտիլիլէսի Տախիլիլէ
նէգարէթլէրինտէն Եէհրի Էմանէթինէ
եազըլմը տըր: — Մէմալիքի էհնէ-
պիլէտէ պուլունման թէպատի Օսմա-
նիլիլէտէն թէքըլիլէ Օսմանիլիլէրինի
ղալպ իտիլալ տէ, թէքըլար ալմադ
իշին Օսմանլը սէֆարէթ վէ գօնսօ-
լաթօլարընա միւրահաաթ իտէնիլ-
լին էվվէլէն եօլ թէքըլիլէրի կէօ-
րիւլմէսի, վէ իճապ իտէրսէ Տախիլիլէ
նէգարէթլիլէ մուլապէրէ իտիլմէ-
սի, վէ պիր մանի եօգ իսէ, մէգ-
քիւր սէֆարէթ վէ գօնսօլաթօլարըն
իշարը իւզըլիլէ, պուլատա եէնի-
տէն թէքըլիլէ Օսմանիլի վէրիլիպ,
մէսարիֆիլին ագըրապալարընտան
ալընմալը լազըլ կէլէնէլիլ իճապ
իտէն մահէլլէրէ պիտիլիլէ տիր:
— Մուսուլտա մահսուլաթ բէք պօլ
օլունմուշտան, էքմէյին օգըսսը
15 բարաեա էնմիշ տիր: — Զարշուի
քէպիլիլէ թէքըլար ինշաթ միւլապէ-
տէսի՝ 256 զրուշտա միւսէլլէրին Մ.
Սօվաթօ էօհտէսինտէ գալմը տըր:
Մտան էվվէլ Ագնուլորեան Յովհ.
էֆ. 266 զրուշա գատար էնտիրմիշ
տիր: Մալիւմ օլունմուշ իւզըն, շար-
լընը եէնիտէն ինշաթ ամէլաթը՝
էօկի քէմէլիլէրի ալալը ալմադտան,
խարապալարը սախի մահէլլէ նապ-
լիլ մէքտէն, եէրիլէրի տիւգէլթ մէք-
տէն վէ շարլընը իւզըլիլէ տէմիլ-
տէն չաթը կէլիլմէքտէն իպարէթ
օլահաթ տըր: Եէհրի Էմանէթլիլ միւ-
գալտէնին շիմտիլը հալիլի վէ եիւգ-
տէ 5 թէնգիլի թէքիլիլէ իտէնիլէրին
միւրահաաթ իտէպիլիլէքէլիլիլի ի-
լան իտէնէք տիր: — Սէլանիլէր Օս-
մանլը պանգասը շիւպէսինէ 7 ապթ
սախթէ պանգասթ սիւրիւլմէքտէ ի-
քէն իշ ալալըլմը, վէ Եանգօ իս-
միլտէ պիր շախս շիւպէն իւզըլիլէ
տէրտէսթ իտիլմիշ տիր: — Հէրա-
զար իթմէսի, շարշէնպիլ վէ ճու-
մա իթմէսի կիւնիլէրի ալաֆ. սաաթ
9տան 10ա գատար, վէ հէր սալը,
բէնչէնպիլ վէ ճուլմա իթմէսի
կիւնիլէրի ալաֆ. սաաթ 11տան 12եթ
գատար ճէմիլէթի թըպպիլէնին, Պէ-
յօլունտա, Սադա սօգաղընտա 2
նիւմէրօլ մէրքէլիլէ միւրահաաթ
իտէլիլէրին մէհմանէն ալը իտիլէնէք-
լէրի՝ ճէմիլէթի մէքըլիլէ թարա-
ֆընտան թէքըլար իլան իտիլիլէրին
— Տը. Բուլունմուշ գուլ պօղան խաթա-
լըլընա գարըլ պուլունմուշ իւլահաաթ
Բարիստէ Տը. Եանթմէս թարաֆըն-
տան 2ալը հազըլթիլ Բատիլահիլէ
պիր գուլթու իշինտէ իրալ իտիլ-
տիկի մալիւմ տիր: Պու գուլթու-
տաթի իւլահ թէքըլիլէ պէեա պա իրա-
տէի սէնիլէ մէմուր օլան ալմադպա
գօմիսիօնու՝ մէքըլը իւլահըն ահապ
պիր իքի խաթաթա իսթիլմալի քեա-
լի օլունմուշ, պուլունմուշ իլէ տէ իւլահըն
թէքըլիլէ պէեա գալիլ օլմաեաթա-
ղընտան, շիմտիլիլէ հէր հաֆթա Բա-
րիստէն բօթա իլէ մէքըլը իւլահ-
տան 50 գուլթու կէթիլիլէրին, վէ
ապալիլ 20 եաթալըլը պիր մահէլլ
թալիլիլէ, գուլ պօղան խաթաթա-
լըլընա թուլթուլալարըն՝ օրատա
տալմա գօմիսիօնուն նէգարէթի
թահթընտա թէտալիլ իտիլիլէ, իճ-
րա իտիլէն թէտգիլաթ իլէ, մէգ-
քիւր իւլահըն գուլ պօղան խաթաթա-

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԷ

Գարաւանները տնայնագործական վեճերէն արասնտա (մէջքիւր իքի շէհր տա- խիլ օլարադ) պուլունան սեվաճիլ- տէն կէլէն սեփինէլէր՝ նոյ. 618տէն իթիպարէն Սինօպ թէհաֆիւղիս- նէսինտէ 10 կիւն, վէ Սինօպտան պալլաւարադ, ֆադաթ Սինօպ տա- խիլ օլմաւարադ, մէջքիւր սեվա- ճիլտէն ինէպուլտա գատար, (պու- շէհր տէ տախիլ օլարադ) կէլէն սեփինէլէր, նոյ 618տէն իթիպա- րէն Գալաթ Եազընտա Մանաս- թըր-աղը թէհաֆիւղիսանէսինտէ 24 սաաթ, վէ Ատալիա քէօրֆէզին- տէն(Բէլէտտօնիս ին Անամուր պուլուն- լարը արասնտա պուլունան Գըսմը) կէլէն սեփինէլէր՝ Գլադմէն, Պէյ- րուս վէ Թարապուլուս թէհաֆիւղ- իսանէլէրինտէն պիրինտէ, մէջքիւր թարիխտէն իթիպարէն 5 կիւն գա- րանթինաւա թապի օլաճաղար տըրո

Նոյ. 7տէն 8է գատար իգմիտտէ 1 միւսապ, 1 վէֆ. Տիւարպէքիտտէ 9 միւսապ 2 վէֆ. օլմուշ, 8տէն 9ա գատար իգմիտտէ միւսապ օլմամը, ֆադաթ էսկի թուլտուլարտան ի Վէֆաթ իթմիշ, Տիւարպէքիտտէ 3 վուգ. 3 վէֆ. էրէյիլ Եադընտա Ագչէ շէհրտէ 3 միւսապ, 2 վէֆ. օլմուշ տուր. Մուշտա գօլէրա թէք- րար պալլաւարտան, թէտապիրի շէտիտէ իթթիլադ Գըլմըմը տըր. Ատա-րաղարտա 10 կիւնտէն պէ- րու վուգուլտ օլմաւարտան, Ա- նատուլ տէփր Եօլու գաթարալը- նըն սալը կիւնտէն իթիպարէն մա- ճէլիլ մէջքիւրէ ու զրաճալարէն միւ- սաաթ օլունմուշ տուր:

Գալաթ 12 նոյ.	
Ումուսի 11 նոյ. գար. գուր. 28 16	
Աշըլ. 12 տուպը գ. ք. գուր. 28 17	
Իւնիֆիկէ գատ.	
Սէրի A. Ա. Իսթիգրադ	66 00
» B. Բ. գուր.	44 30
» C. Գ. ք. ք.	30 30
Իուսէլի շըմէտըֆէրի	128 50
Ագչէ ֆալիգի	06
Բարօր	
Հէվալէսիդ	40
ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՆԻԱՐԸ	
Գրէտի ժէնէրալ	9 16
Իսթանպուլ պանգասը	3 38
Սուրէթէ ժէնէրալ	
Թրանվայ	7 85
Սուրէթէ 0թ թման պանգասը	5 10
ԱԳՁԷԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍ	
Օմմ. լիւրասը 100 զրուտան Ղր. Ի. ր.	
Պէհադ Մէհմուդէ ֆարգը	108 8
Մէթալիք	98
Պէշիք	102 00
Ալթըլըք	103
Ինկիլիք լիւրասը	110 20
Յրանսըք ալթուլու	88
Բօլ	90 15
Գրէմիք ալթուլու	51 15
Գառպօն գալմէսի	8 31
Թահվիլաթը Օսմանիէ գ. ք.	98

ԱՌ ՄԱՆԿԱՄԱՐԻ ԿԱՆԱՑՈՒ ՆԻ ՕՐԻՈՐԴ

ԿՐԹՈՒԹԻՒՆԸ
ՕՐՈՐՈՑԷՆ ՊԱՐՏԻ ՍԿՍԻԼ
Հեղինակ՝ Իշխանուհի Միւսուսօվ.
Թարգմանեց գաղղիերէնէ՝ Վարդան Գ. Թոփմանեան.
Մաթըլտըրը մահէլլէր՝ պէր վէճէի աթի պէհան օլունուր. — Յարու- թին Մարտիրոսեան, Իսթանպուլտ Եսկի-գալթիէ ճատտէսինտէ 70 նու- մէրօլու քիթապը տիւքքեանը օ- լուպ. իսթալարտան իսթէնէնէլէրի՝ պուլուան Եալսուտ Իսթանպուլտա Ա- մէրիգան իսթանտա միւլթէրմիլիէ միւրաճաւաթ իթմէլէրի իլան օլունուր. Ատի քեաղըտ գաթաղըսը 5, վէ պէզ գաթաղըսը 8 զրուշ տուր:

ԿԻՉԼԻ ԽԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐ

քէօթրիւմիւք մուլադա սուրէթտէ շիֆաթէլի օլուրլար. Մա- ւմաթը մախսուսին իթասընտան վէ ճէվապ իշէլ քօթա բու- լու կէօնտէրի մէսինտէն ոսնրա, մէջքուպ իլէ սուրէթի թէտալի պիւտիլիլի:

Աթիտէքի ատըլսէ միւրաճաւաթ օլունա.

OFFICE SANITAS
57, Boulevard de Strasbourg
PARIS

ԲԱԶԱՐ ՕԹԹՕՍԱՆ

ՍԱՀԻՊԻ

ԳԱԼԻՆԻԳՕՍ

Գալաթտա թիւնէլ սօգաղընտա 41, վէ տէրօսու՝ Իսթանպուլտ Ֆինանսըլարտա 2
Մ. Գալինիգօս՝ միւլթէրիլէրինի պիւր գաթ տահա քէսպի խօշնուտիլէրի իշին մէջքիւր Բազար 0/թ թման նամ մաղաղանք իւլաւաթ վէ մախսուսին էվ- րօրաւա սէյսեւալթ իլէ, է՛ն մէհուր ֆապրիգալար էմթաաթ օլարաք քիւլ- լիէթիլ նէֆիս Էշեւար թէտարիք իլէ իւպու մաղաղանք թէհէիլ իթմիլ տիւրէ Շէյլէքի, է՛ն սօն մօտալարտան օլարադ պիւր խալիլ գուճալար մէվնուտ պուլունտուղու կիւլի, զաեթ նէֆիս թիւլլէր, տաեանըլը գուճալար, Հէա նէվ Ամէրիգան պէզլէրի, գատըն, չօճուք վէ էրքէք էլպիսէլէրի իշին ալէէ չուխաէար վէ Հինտ գուճալարը վէ լէվաղիմաթ, վէ թէգեհնաթը պէթիլի իշին հրը ճինսաէն տամադօլար, սուֆրա էօրթիլլէրի, Հալիլիլէր, Հս զըր ֆաէ նէլալա, բէրտէլլէրէր, Հալլար, պաւսմա բէրտէլլէրէր վէ Հէր նէվ էլլօրա ան Իրան Հալլարը մէվնուտ տուր. Մէջքիւր էմթաա, կէրէք թօրտան վէ կէրէք քարչա քարչա ֆիրուլթիլտէ ֆիւթաթմա պիւր ֆարգ օլմաեւպ, այնի Իսթան- պօլտաթի տէրօնու Ֆիւթաթը օլտուղու պէհան օլունուր:

Ֆինանսըլար Էշէլլէն վէ ՄԱԳԹՈՒ

ՄԱԹՊԱՆՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամըղտա, էլլինէյի միւլթէլիլիլէր իլէ, Եանի Էրմէնիճէ, Թիւրքիէ, Յրանսըքա վէ Բուճա զաղէթա, քիթապ, քիւսալէ, տիւրիւն վէ ճէնաղէ պիլէթիլլէրի, գաթ տը վիլիթ, Հէր նէվ իւա- նաթ քեաղըտարը վէ սալիլլէր զաեթ թէմիլ, վէ միւլթէրիլլէրի խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ միւլթէթիլ վէ Էմալլինէ նի լէթիլէ էշվէն ֆիւթաթիլ թապ օլունմադաա օլտուղու, վէ թաղալ. տան րէզքիւր իսանլարտա մաթպաամըղա տօղրուտան տօղրու Եախօտ պիլվաւթա վուգու պուլաճադ սիւրաըլաթըն ազ պիւր միւ. տէթ զարֆընտա վէ քէզալիք էշվէնլիլլէրիլլէր ինրա իտիլիպ մահէլլ յինէ թէսլիմ իտիլլէնէկի, վէ պու Եօլտա սիւրաըլաթ իշին, քուխա լթը րէսմիլէնէսի իսթիհալ իտիլլէնէկի լաղըմ կէլէնլէրին իսթիհալը րո իս սաթ խուսուսընըն տախի մաթպաամըղ թարաֆընտան տէրիւճաէ օլունաճաղը, մալիւմի ամմէ պուլլուլմադ իւղըն, խասթէթէն իլան օլունուր:

ԳՕՆԵԱԳ

ՄԵԹԱԳԱՍ ՊԻՐԱՏԷՐԼԵՐԻՆ ԳՕՆԵԱՂԸ

Խալիլա իշգիլնուտէն մատուոշ վէ հէր թարաֆտա

ՃԱԼԻՊԻ

ԲԱՂՊԵԹԻ ՈՒՄՈՒՄԻԷ

Յունան գրալհաղըթիլլի իլէ բրէն Գօնթմանթիլլին տէվաթիլ վէ պիւր խալիլ խաթալաւէլլին մէջքիւր գօնեաղը իսթիմալթիլլէրի՝ 1892 հօկտեմ- բերինտէ 1893 ապրիլինէ գատար Ե ալ գարֆընտա ինտիվիլլէնէ, Նէմէ, Լօյտ, Բուսիա, Մէսաթըրի, Յրէյիլի, Յիւրիօ վէ Բանէլլէնիք վաթօլարը իլէ Տէրի- սաաթէթէ, ինտիվիլլէրի Մըսըրիլլէնէ, Սուրիլլէ, Ճէզալիլ, Պահրը-Սէֆիւտ, Իգմիլ, Մէլլիլլէք վէ ճիւլարընա վէ Թրապիլլէն իլէ Պահրը-սիւսալ պիլաւաթ սահիլիլ- սինէ, Բուճանիա, Բուսիա, Եանեա վէ Շօթարա վիլալիլլէրի սէվալիլ- լիլլէ, վէ Ալմանիա իշին Թիլիլլէնէ, լիւրէթիլլէրի անէնթէլլէրինտէն րէսմէն Թահգըք օլունաճաղը իւղըն,

Յըյը	Սանտը		6	436	Նէմէ Լալա
94	5704	Խըտիվիլլէ	7	185	Յիւրիլլէ
65	4042	Բանէլլէնիք		674	Յրէյիլի
47	1727	Բուսիա		44	Մէսաթըրի

վաթօլարը իլէ ճէման 12,314 սանտըք վէ 219:Փըլը իւրաճ օլունուլիլլէրէն վէ ֆիլիլլէրի վէ գօմիսիլլէրի վէ թիւճաթ վաթթաթը իւրաճ իտիլլէնէ միւլթաթը մէջքիւր հիսապա տախիլ օլմաւարը, ֆապրիգալարըն տէրօլարընտա 600,000 էլլէ մէվնուտ պուլունտուղու

Իւղիւմտէն մաւմուլ խալիլա օլտուղու թէհէմին իտիլլէք իւղըն 100,000 ֆր. իշին քէ ֆալիլթ վէրիլլէրի

ԷՄԲԼՕՍ ՆԱՄ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸՆԸՆ

Բիւրէ գաւապաւարտա էրօլօն ճատտէսինտէ պուլունտուղու իլան օլունուր:

ԼԱ ՊԵԼ ԺԱՐՏԻՆԻԵՐ

ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱՋԱՍԸ

ԳԱԼԱՍԱ, ՊԵՅՕՂԼԻՊԵՐԱՄՎԱՅ ՍՅԱՍԻՏԵՆՏԱ ՆՕ 27.

Լա Պէլ Ժարտինիլ Եալիսէ մաղաղաւորն՝ ախիլէն գըլ մէվսիլլինէ մախսուս օլարադ էվրօրաւա սօն մօտա օլմադ իւղըն պիլխաւա կէթիլլէր օլ- տուղու էլպիսէլլի, զաեթ նէֆիս վէ գարիֆ օլմաղլէ պէրապէր, ֆիւթաթմա տախիլ իտիլլէնէ րէք էշվէն օտուղունտան, Էհալիլ քիւրամըն Հէր Հալտէ մէմ- տու գալաճաղարը իւլալիլլէրի մէջքիւր ճաղաղանը 30 սէնէտէն պէրի իտիլլէրի գաղաղաւորը էմիլլէրի վէ րաղալթի ումուսիլ իլէ միւսալթի սիւր. Պու մաղաղաւա պիլիլլէնէ ճինսալ չուխալար տախի պուլունտուպ, էշվէն ֆիւթաթիլ էօլիլ իւղընլիլլէ սիւրաըլ տախի գապուլ իտէր:

Լա Պէլ Ժարտինիլ մաղաղաւորն էլպիսէլլէրի իւղընլիլլէ

ՖԻՆԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

օլտուղու մուհարրէր տիր:

Մահէլլի ֆիւրուլթի՝ Գալաթտա, Նիլլի թրամվայը մէրքէզի գարընտա 27 նիւմէրօլու մաղաղա տըր: